

# « MADAGASCAR, CARNET DE VOYAGE »

De/By Bastien Dubois

## FICHE TECHNIQUE / TECHNICAL DETAILS

---

---

---

**GENRE** : Court-métrage d'animation / Animation Short

**DATE DE PRODUCTION** : 2009

**PREMIERE REPRESENTATION / FIRST SCREENING** : Juin / June 2009

**DURÉE / DURATION** : 11'30

**VISA** : 121 246

**FORMAT** : 35 mm – 1,85 – Couleur / Color

**SON / SOUND** : Dolby SR

**METRAGE / METERS** : 313.5

---

### SYNOPSIS

Le Famadihana, coutume malgache qui signifie retournement des morts donne lieu à d'importantes festivités, des danses et des sacrifices de zébus, mais démontre surtout l'importance du culte des anciens dans la société malgache. L'histoire est racontée en carnet de voyage, retraçant le parcours d'un voyageur occidental confronté à ces différentes coutumes. Les pages du carnet se tournent, puis les dessins s'animent, nous parcourons les paysages luxuriants de Madagascar avant d'être initié à la culture malgache.

The Famadihana, a Malagasy custom which means the turning of the dead, an important place of festive events, dances and sacrifices of zebus, but especially a lot of cult of the elders of Malagasy society. The story is told in a travel diary, it is about a western traveler confronted with these different customs. The pages of the notebook are turned, then the drawings come alive, we travel the lush landscapes of Madagascar before being introduced to the Malagasy culture.

---

## CREDITS

**Production** : Sacrebleu Productions

**Producteurs / Producers** : Ron Dyens, Aurélia Prévieu

**Auteur, réalisateur / director** : Bastien Dubois

**Montage / Editing** : Vastien Dubois & Boubkar Benzabat

**Montage son & Mix / Sound editing & Mix** : Cyrille Lauwerier

**Animation** : Animation Technique mixte 2D 3D

---

## BIOGRAPHIE / BIBLIOGRAPHY

Né en 1983, il obtient en 2006 un diplôme de réalisateur en infographie à l'école Supinfocom de Valenciennes. En sortant de l'école, il accumule de nombreuses expériences dans la création de site web et d'animation de jeux vidéo.

Passionné de voyages, c'est en se rendant sur l'île de Madagascar, que lui vient l'idée de réaliser un carnet de voyage animé.

Born in 1983, he obtains in 2006 the diploma of director and infographer at the Supinfocom school of Valenciennes. Once he got out, he got a lot of experience in website creation and video game animation.

Passionate about travelling, it is during a travel on the island of Madagascar that he finds the idea of making an animated travel diary.

---

## FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Réalisation d'un court métrage de fin d'étude en 3D de 7 minutes : « AH ».

Directing a graduation short film in 3D of 7 minutes « AH ».

---

## PRIX / AWARDS

Prix Canal + (Annecy)

Golden Peg Bar – Animania

Festival d'Ottawa : Prix du public de l'office National du film du Canada, Grand prix du meilleur film de commande, Meilleure animation adulte pour la télévision

Deuxième Prix Festival de courts métrages de la Côte Bleue

Prix du court métrage à la Semaine de Cine de Medina del Campo  
Prix Canal+ au meilleur court-métrage – Festival Cinema Jove  
Prix du public - Les 8es Sommets du cinéma d'animation de Montréal  
Prix du meilleur film d'animation - LUTIN  
SECOND PRIZE - Moscou russie: International Festival of actual animation & media- art LINOLEUM.  
Prix de la premiere œuvre - Festival de l'Acharnière, Lille  
Mention spéciale - Espinho, Portugal - CINANIMA  
Coupe du maire pour le film le plus novateur, Ours d'or - Festival der Nationen (Autriche)  
Special Distinction – SICAF (Corée du Sud)  
Deuxième Prix Festival de courts métrages de la Côte Bleue  
Prix du jury du meilleur court-métrage d'animation - Montreal's Fantasia International Film Festival (Canada)  
ANIMA MUNDI Directors' Award (Brésil)  
ANIMA MUNDI Best Art Direction (Brésil)  
Mention spéciale du jury – Festival International du Film Insulaire – Ile de Groix  
Grand Prix Krok Animation film festival 2010 (Russie)  
Best Animation for original use of contemporary technologies – Tofuzi 2010 (Georgie)  
Prize of The Erdely Television -ALTER-NATIVE 18 International Short Film Festival (Roumanie)  
Prix Hermès, Festival du film court Francophone de Vaulx-en-Velin (France)

## **SELECTIONS EN FESTIVAL / FESTIVAL SELECTIONS**

30<sup>ème</sup> festival du film court de Villeurbanne  
Festival international d'animation d'Annecy  
CinéEssone (Essone)  
Festival les Premiers Plans d'Angers  
Festival international Séquence Court Métrage (Toulouse)  
Festival Récréacourt  
Festival International de Cinéma Jeunes Publics en Val-de-Marne Ciné Junior  
Festival Courts Devant (Paris) Festival Art Court Vidéo (Arles)  
Festival Ciné-Jeune (Laon)  
Rencontres cinémaginaire (Argelès-sur-Mer)  
C'est trop court (Nice)  
Festival de littérature et de cinéma Etonnants Voyageurs (Rennes)  
Festival du Court Métrage de Vélizy-Villacoublay  
Festival de Courts Métrages de la Côte Bleue Le Courtivore –  
Festival de courts-métrages de Rouen  
Détours en Cine Court  
FIDMarseille  
Festival Partie de Campagne  
Fife – Festival International du Film d'Environnement  
Festival du Film Francophone – Angoulême  
Festival A NOUS DE VOIR  
Festival de Lama, AFCA – Festival national du film d'animation  
Château des Mineurs, Domaine d'Agecroft, à Mandelieu-La Napoule.  
Festival de l'Acharnière, Lille

Festival Le Réel en vue  
Festival Plein la Bobine, La Bourboule et Le Mont-Dore  
Cinéarmailles, La Réunion  
Festival International du Film d'Aubagne  
Festival du Court Métrage de Clermont-Ferrand  
Festival européen du film de Brest  
Bègles  
Cinémovida Arras, Défi des courts  
7th edition of Narkolepsy ShortFilm Festival, Grenoble, France  
Festival du Film Court en Plein Air de Grenoble  
Festival International du Film Insulaire, l'île de Groix, Bretagne.  
LUTINS Gaumont Champs Elysées Marignan. Lutin du court métrage  
Festival du Film d'Animation pour la Jeunesse de Bourg en Bresse  
Festival du film francophone d'Angoulême  
Cinéma Nouvelle Génération – Lyon  
Festival Silhouette- Paris  
Festival du court métrage de Fréjus  
Festival Best of La Ciotat  
Festival du film d'animation de Bruz – AFCA  
Cinambule – Rencontres de Cabrières d'Avignon - Court c'est court  
Aye Aye Film  
Festival Ciné Festival en Pays de Fayence  
Festival Saint-Paul Trois Châteaux  
Festival Séquence court-métrage